I

(Besluiten waarvan de publikatie voorwaarde is voor de toepassing)

VERORDENING (EEG) Nr. 1134/68 VAN DE RAAD

van 30 juli 1968

houdende vaststelling van de regels voor de toepassing van Verordening (EEG) nr. 653/68 betreffende de voorwaarden voor wijziging van de waarde van de voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid gebruikte rekeneenheid

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening (EEG) nr. 653/68 van de Raad van 30 mei 1968 betreffende de voorwaarden voor wijziging van de waarde van de voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid gebruikte rekeneenheid [1], inzonderheid op artikel 6,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat in Verordening nr. 129 van de Raad inzake de waarde van de rekeneenheid en de wisselkoersen die in het kader van het gemeenschappelijk landbouwbeleid moeten worden toegepast [2], gewijzigd bij Verordening (EEG) nr. 653/68, enerzijds de waarde van de voor het gemeenschappelijk landbouwbeleid en de bijzondere handelsregelingen voor bepaalde goederen, verkregen door verwerking van landbouwprodukten, te bezigen rekeneenheid werd vastgelegd in een gewicht aan fijn goud en anderzijds werd bepaald dat voor dezelfde doeleinden als wisselkoersen tussen de munteenheden de wisselkoersen moeten worden gebruikt die overeenkomen met de bij het Internationale Monetaire Fonds opgegeven pariteit, die eveneens in een gewicht aan goud is uitgedrukt ; dat in genoemde verordening derhalve de verhoudingen tussen de rekeneenheid en de verschillende munteenheden zijn vastgelegd ; dat overeenkomstig Verordening (EEG) nr. 653/68 de voorschriften dienen te worden vastgesteld die moeten worden toegepast in geval van wijziging van de waarde van de rekeneenheid of van de wisselkoersen ;

Overwegende dat het bij een eventuele wijziging van de waarde van de rekeneenheid of van de munteenheid van een derde land noodzakelijk kan zijn om door middel van een snelle procedure de bedragen, vastgesteld ter uitvoering van de bepalingen inzake het gemeenschappelijk landbouwbeleid of de hieruit voortvloeiende bijzondere regelingen voor het handelsverkeer, aan te passen, voor zover de gegevens voor de berekening van deze bedragen, die in tal van gevallen worden verkregen uitgaande van de op de internationale markten geldende prijzen, door de betrokken wijziging of de gevolgen daarvan voor de markten worden beïnvloed ;

Overwegende dat wegens het feit dat sommige van bovengenoemde bedragen vooraf worden vastgesteld, het uit economisch en financieel oogpunt goed functioneren van de gemeenschappelijke marktordeningen of van de voornoemde bijzondere regelingen in gevaar zou kunnen worden gebracht doordat transacties waarvoor deze bedragen gelden, tot stand komen nadat een wijziging van de waarde van de rekeneenheid of van de munteenheid van een derde land heeft plaatsgevonden ; dat dit gevaar door de aanpassing van deze bedragen kan worden voorkomen ; dat deze aanpassing geen schade mag toebrengen aan belanghebbenden die vaststelling vooraf hebben bewerkstelligd en dat zij daarom in staat moeten worden gesteld annulering van deze vaststelling vooraf te verkrijgen ;

Overwegende dat het om dezelfde reden noodzakelijk kan blijken de mogelijkheid, de betrokken bedragen vooraf vast te stellen te schorsen voor een periode waarin de situatie op de markten zou kunnen worden beïnvloed door deze wijzigingen of door het feit dat de waarde van de rekeneenheid op grond van artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 653/68 werd geschorst ;

Overwegende dat bepaalde in rekeneenheden vastgestelde bedragen, waarin de bepalingen die betrekking hebben op het gemeenschappelijk landbouwbeleid of de daaruit voortvloeiende bijzondere regelingen voor het handelsverkeer voorzien, in de Lid-Staten in nationale munteenheid worden uitgedrukt ; dat het derhalve noodzakelijk is regels vast te stellen die, in geval van wijziging van de pariteit van de munteenheid van een Lid-Staat, gepaard gaande met

---

[1] PB nr. L 123 van 31. 5. 1968, blz. 4.
[2] PB nr. 106 van 30. 10. 1962, blz. 2553/62.

een wijziging van de verhouding tussen deze munteenheid en de waarde van de rekeneenheid, de aanpassing door de betrokken Lid-Staat aan de nieuwe verhouding garanderen van die dezer bedragen, welke vooraf zijn vastgesteld of waarover met een particulier een overeenkomst is gesloten vóór genoemde wijziging voor een nog tot stand te brengen transactie ; dat deze aanpassing in voorkomend geval moet geschieden na aanpassing van de in rekeneenheden vastgestelde bedragen aan de nieuwe marktsituatie ;

Overwegende dat het voorts noodzakelijk is regels vast te stellen die in geval van wijziging zowel van de waarde van de rekeneenheid als van de pariteit van de munteenheid van een Lid-Staat garanderen dat bij de betaling in de nationale munteenheid van de bedragen, verschuldigd voor transacties die vóór deze wijziging tot stand zijn gekomen, rekening wordt gehouden met de op het tijdstip van totstandkoming van de transactie bestaande verhouding tussen deze munteenheid en de rekeneenheid, opdat de communautaire bepalingen die in rekeneenheden gestelde bedragen bevatten en die van toepassing zijn op de uit deze transacties voortvloeiende verplichtingen worden nageleefd ; dat tenslotte voor de toepassing van deze verordening het tijdstip van totstandkoming van een transactie nader dient te worden bepaald,

HEEFT DE VOLGENDE VERORDENING VASTGESTELD :

Artikel 1

1. In geval van wijziging van de waarde van de rekeneenheid en in geval van aanpassing van de landbouwprijzen uit hoofde van artikel 3, vierde alinea, van Verordening (EEG) nr. 653/68 :

a) worden de bedragen die elementen bevatten bij de vaststelling waarvan rekening is gehouden met de op de internationale markten geldende prijzen en waarvan een opsomming is gegeven in de punten 1 tot en met 5 van de bijlage, voor zover noodzakelijk onverwijld door de Commissie herberekend en opnieuw vastgesteld volgens de voor ieder geval geldende berekeningsmethoden, met gebruikmaking van de nieuwe waarde van de rekeneenheid en/of de aangepaste landbouwprijzen ;

b) worden de in punt 6 van de bijlage bedoelde bedragen zodanig herberekend en opnieuw vastgesteld dat het gemiddelde verschil dat gedurende de laatste drie maanden bestond tussen de prijs op de internationale markten en de prijs die deze bedragen aan de gebruikers dienen te waarborgen, wordt gehandhaafd, met dien verstande dat, wanneer de van toepassing zijnde verordeningen in een korte periode voorzien, deze van toepassing blijft ;

c) kunnen voorts de in de bijlage genoemde bedragen vóór de datum die voor hun periodieke vaststelling is vastgesteld, volgens de normale procedure worden gewijzigd, indien de ontwikkeling van de toestand op de markten zulks noodzakelijk maakt.

2. In de gevallen waarin de bepalingen van lid 1, sub a), worden toegepast, worden de daarin bedoelde bedragen die vooraf zijn vastgesteld voor een transactie die na de wijziging van de waarde van de rekeneenheid of de aanpassing van de landbouwprijzen nog tot stand moet komen, voor zover nodig, door de Commissie herberekend en opnieuw vastgesteld op soortgelijke wijze als is voorzien in genoemde bepalingen ; elke belanghebbende die voor een bepaalde transactie vaststelling vooraf heeft bewerkstelligd, verkrijgt echter door middel van een schriftelijk verzoek, dat binnen een termijn van 30 dagen volgende op die van de inwerkingtreding van de maatregelen ter vaststelling van de herberekende bedragen in het bezit van het bevoegde orgaan moet komen, annulering van de vaststelling vooraf en van het ten blijke daarvan opgestelde certificaat of stuk.

Artikel 2

1. Indien als gevolg van de wijziging door een derde land van de bij het Internationale Monetaire Fonds opgegeven en door deze instelling erkende pariteit van zijn munteenheid, verstoringen het goed functioneren van de gemeenschappelijke marktordeningen of van de speciale regelingen voor de handel in bepaalde goederen, verkregen door verwerking van landbouwprodukten, in gevaar brengen of dreigen te brengen :

a) worden de in de bijlage genoemde bedragen door de Commissie gewijzigd volgens de voor ieder geval geldende methoden ;

b) kunnen voorts de in de bijlage genoemde bedragen volgens de normale procedure vóór de datum die voor de periodieke vaststelling is vastgesteld worden gewijzigd, indien de ontwikkeling van de toestand op de markten zulks noodzakelijk maakt ;

2. In de gevallen waarin de bepalingen van lid 1, sub a), worden toegepast, worden de daarin bedoelde bedragen die vooraf zijn vastgesteld voor een transactie die na de wijziging van de pariteit nog tot stand moet komen, door de Commissie gewijzigd op soortgelijke wijze als is voorzien in genoemde bepalingen ; elke belanghebbende die voor een bepaalde transactie vaststelling vooraf heeft bewerkstelligd, verkrijgt echter door middel van een schriftelijk verzoek, dat binnen een termijn van 30 dagen volgende op die van de inwerkingtreding van de maatregelen ter vaststelling van de gewijzigde bedragen in het bezit van het bevoegde orgaan moet komen, annulering van de vaststelling vooraf en van het ten blijke daarvan opgestelde certificaat of stuk.

Artikel 3

De in de bijlage genoemde bedragen kunnen niet tevoren worden vastgesteld gedurende de periode van schorsing van de waarde van de rekeneenheid, bedoeld in artikel 4 van Verordening (EEG) nr. 653/68.

Bovendien kan de Commissie na de bekendmaking van de voortaan geldende waarde van de rekeneenheid of na de wijziging van de pariteit van de munteenheid van een derde land of na toepassing van artikel 3, vierde alinea, van Verordening (EEG) nr. 653/68, de mogelijkheid om bovengenoemde bedragen voor één of meer produkten tevoren vast te stellen schorsen, totdat de eventuele storingen op de markten zijn verdwenen en ten hoogste gedurende 10 dagen. Deze periode kan volgens de in de betrokken marktordening vastgestelde procedure van het Comité van beheer met de strikt noodzakelijke termijn worden verlengd.

Artikel 4

1. In geval van wijziging van de verhouding tussen de pariteit van de munteenheid van een Lid-Staat en de waarde van de rekeneenheid, gaat de betrokken Lid-Staat, met gebruikmaking van de nieuwe verhouding en onverminderd de toepassing van artikel 1, lid 2, over tot aanpassing van de volgende bedragen welke in rekeneenheden zijn vastgesteld, voor zover zij in de nationale munteenheid voorkomen in de documenten, titels of certificaten, opgesteld voor de toepassing van het gemeenschappelijk landbouwbeleid of de bijzondere regelingen voor het handelsverkeer van goederen, verkregen door verwerking van landbouwprodukten :

a) de bedragen die vooraf zijn vastgesteld voor een na de wijziging van bedoelde verhouding nog tot stand te brengen transactie of gedeelte van een transactie ;

b) de bedragen welke voorkomen in overeenkomsten tussen een particulier en een interventiebureau, voor een na de wijziging van bedoelde verhouding nog tot stand te brengen transactie of gedeelte van een transactie.

Elke belanghebbende die voor een bepaalde transactie een vaststelling vooraf heeft bewerkstelligd, verkrijgt echter door middel van een schriftelijk verzoek, dat binnen een termijn van 30 dagen volgende op de dag van inwerkingtreding van de maatregelen waarbij de aangepaste bedragen worden vastgesteld in het bezit van het bevoegde orgaan moet komen, annulering van de vaststelling vooraf en van het ten blijke daarvan opgestelde certificaat of stuk.

2. Voor de transacties, tot stand gekomen in het kader van de bepalingen betreffende het gemeenschappelijk landbouwbeleid of de bijzondere regelingen voor het handelsverkeer van goederen, verkregen door verwerking van landbouwprodukten, worden de aan of door een Lid-Staat of een naar behoren gemachtigd orgaan verschuldigde sommen, uitgedrukt in de nationale munteenheid en overeenkomend met de in genoemde bepalingen in rekeneenheden vastgestelde bedragen, betaald met gebruikmaking van de verhouding tussen de rekeneenheid en de nationale munteenheid die gold op het tijdstip van totstandkoming van de transactie of het gedeelte van de transactie.

Artikel 5

In de documenten, titels en certificaten houdende een vaststelling vooraf, waarin de in artikel 4 bedoelde bedragen in nationale munteenheid worden uitgedrukt, wordt melding gemaakt van de eventuele toepassing van de artikelen 1, lid 2, 2, lid 2, en 4.

Artikel 6

Voor de toepassing van deze verordening wordt als tijdstip van totstandkoming van de transactie de datum beschouwd waarop, in de zin van de communautaire regeling, of bij gebreke en in afwachting daarvan, van de regeling van de betrokken Lid-Staat, het feit plaatsvindt waardoor het bedrag dat betrekking heeft op deze transactie verschuldigd wordt.

Artikel 7

Deze verordening is van toepassing op alle transacties die op of na de datum van haar inwerkingtreding tot stand zijn gekomen.

Elke belanghebbende die vóór deze datum een vaststelling vooraf heeft bewerkstelligd of een overeenkomst met een interventiebureau heeft gesloten voor een na deze datum nog tot stand te brengen transactie, verkrijgt echter door middel van een schriftelijk verzoek, dat binnen een termijn van 30 dagen volgende op de datum van inwerkingtreding van deze verordening in het bezit van het bevoegde orgaan moet komen, annulering van de vaststelling vooraf en van het ten blijke daarvan opgestelde certificaat of stuk of vernietiging van de overeenkomst.

Artikel 8

Deze verordening treedt in werking op de derde dag volgende op die van haar bekendmaking in het *Publikatieblad van de Europese Gemeenschappen.*

Deze verordening is verbindend in al haar onderdelen en is rechtstreeks toepasselijk in elke Lid-Staat.

Gedaan te Brussel, 30 juli 1968.

Voor de Raad

De Voorzitter

G. MEDICI

BIJLAGE

In de artikelen 1, 2 en 3 bedoelde bedragen

1. De heffingen in de zin van artikel 11 van Verordening nr. 130/66/EEG van de Raad van 26 juli 1966 betreffende de financiering van het gemeenschappelijk landbouwbeleid (1).

2. De bij invoer geïnde heffingen, met uitsluiting van douanerechten, welke zijn genoemd in de speciale regelingen voor het handelsverkeer van sommige goederen, verkregen door verwerking van landbouwprodukten.

3. De restituties bij uitvoer.

4. De sluisprijzen.

5. De steun voor oliehoudende zaden, volgens artikel 27 van Verordening nr. 136/66/EEG van de Raad van 22 september 1966 houdende de totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector oliën en vetten (2) en voor tot caseïne verwerkte ondermelk volgens artikel 11 van Verordening (EEG) nr. 804/68 van de Raad van 27 juni 1968 houdende een gemeenschappelijke ordening der markten in de sector melk en zuivelprodukten (3).

6. De restituties bij de produktie.

(1) PB nr. 165 van 21. 9. 1966, blz. 2965/66.
(2) PB nr. 172 van 30. 9. 1966, blz. 3025/66.
(3) PB nr. L 148 van 28. 6. 1968, blz. 13.

VERORDENING (EEG) Nr. 1135/68 VAN DE RAAD

van 30 juli 1968

betreffende de financiering van de uitgaven voor interventies op de interne markt in de sector melk en zuivelprodukten

DE RAAD VAN DE EUROPESE GEMEENSCHAPPEN,

Gelet op het Verdrag tot oprichting van de Europese Economische Gemeenschap,

Gelet op Verordening nr. 17/64/EEG van de Raad van 5 februari 1964 betreffende de voorwaarden voor het verlenen van bijstand door het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw (1), in laatste instantie gewijzigd door Verordening nr. 741/67/EEG van de Raad van 24 oktober 1967 (2), en door Verordening (EEG) nr. 347/68 van de Raad van 27 maart 1968 (3), inzonderheid op artikel 6,

Gezien het voorstel van de Commissie,

Overwegende dat de voorwaarden dienen te worden bepaald voor de deelname van het Fonds aan de communautaire financiering van de uitgaven voor interventies in elke sector van de gemeenschappelijke ordening der markten ; dat met betrekking tot de zuivelsector bij artikel 21 van Verordening nr. 13/64/EEG van de Raad van 5 februari 1964 houdende de geleidelijke totstandbrenging van een gemeenschappelijke ordening der markten in de zuivelsector (4) een interventieregeling voor boter en bevroren room werd ingesteld ; dat deze regeling van toepassing is van 1 november 1964 tot en met 28 juli 1968 ;

Overwegende dat de uitgaven voor de opslag van boter en room waarvoor overeenkomstig artikel 21, leden 2 en 3, van Verordening nr. 13/64/EEG interventie heeft plaatsgevonden, beantwoorden aan de voorwaarden van artikel 6, lid 1, van Verordening nr. 17/64/EEG ; dat de kosten die voortvloeien uit de bijzondere maatregelen voor de verkoop van de desbetreffende boter eveneens aan deze voorwaarden beantwoorden, voor zover de bedragen per ton en de betrokken hoeveelheden binnen de grenzen blijven van de communautaire regeling waarbij deze maatregelen werden vastgesteld ;

Overwegende dat de kosten voor de opslag van boter en room voor alle Lid-Staten op uniforme wijze dienen te worden bepaald ; dat deze kosten ge-

(1) PB nr. 34 van 27. 2. 1964, blz. 580/64.
(2) PB nr. 258 van 25. 10. 1967, blz. 2.
(3) PB nr. L 76 van 28. 3. 1968, blz. 1.

(4) PB nr. 34 van 27. 2. 1964, blz. 549/64.